

بالتان فدراسیونی

هر اون بش کونده انتشار ایدر
بالتان مظلوم ملتربنک و اقلیتربنک مجموعه سیدر

یوغوسلاویا مظالمندن قوصوه صحتهسی

زه کیر اسمائل، Presonić قریه سندن ۱۵ تموز ۱۹۲۹ قضا مرکر ژاندارماسی چاوشی Kaprivic طرفندن اورولمشدر. بدبخت زه کیر بلدیہ ریسی، ایدی زهراب فضل، Nickur قریه سندن ۱۸ تموز ۱۹۲۹ Michrov پوست قومانداسی افرادندن اون باشی Lazović طرفندن اورولمشدر. بر زوالی خانسی اوکده چولوق چوجوشی قارشوسنده باربارجه سنه اورولمشدر. راغب مختار، Gek قریه سندن ۱۸ تموز ۱۹۲۹ ده ره قاطبسی پانده قضا قائممقامی طرفندن اولدیرلشدر. جنایی قائممقام بالذات اجرا ایشدر.

ابراهیم نوری، دهره اهالیسندن. هر کسک حرمتی قازانمش ناموسلی بر سیمیا اولان نو ذات حکومت طرفندن آلتش و بر دنا نهونه عودت ایتمه مشدر. عائلهسی حکومه مراجعت ایتش ایتسه ده بو بدبخت عائله راستک زرده اولدینی الان عائلهسی اوکر نه مشدر.

بو کولرده پزرنده حکومت اون ایکی کیشی (باتاق) دیر دی به توفیق ایشدر افراد عائله رینه حکومت موقوفیک زرده بولدقلری الان بیدریمه مکدهدر.

ایشته بویوک یوغوسلاویا حکومتی ژاندارمارینک، مأمورلربنک ایشقلری، بو باربارقلری دنیا هیچ بر مستبد حکومت بو قدر متجاسرانه نله پاماشدر. اهالینک آسایشی محافظه مأمور دیت منابله فقرا اهالیی کچولری قرقولزه سوق ایدیور بوتون کچه انواع اشکجه ایله بولدوریلور و زوالی افراد عائلهسی باسز قالان یتیملر قرقوله ایلربی صورته جسارت ایدمیر.

ایشته اوروپانک بویوک حکومتلربنک باشزه پش کس چکدیکی بویوک یوغوسلاویا حکومتی. . . یوغوسلاویا حکومتک بو طاشقین باربارقلربی آوروپا افکار عمومیهسی اوردجه آکلادشدرکه کچن هفته بونک حر افکار متورسسی، یوغوسلاویا مظالمی حقدیه بر بویوک متیق تریب ایتکلربی، اوراده ملکک اک بویوک طبقه سندن بر بوق حطیلربک یوغوسلاویا بایلقده اولان مظالم و خشترک بوتون صفحات فجیهسی دلائل و وثائق ایله افکار عمومیه بیان ایدلریکن برنسخه اولکی مقاله ده بحث ایشدم. امیدوارزکه آوروپا افکار عمومیهسی بویله قانون و حق نامنه کل یوم شقاوتلر یاپان بویله بر حکومتک باربارقلربی بر درجهیه قدر دوردیرمش اولایلسین. . . برلین

پروفور کامل بالا

یوغوسلاویا حکومتک قانونله اداره اولنور بر حکومت اولدینقی و بیاض ال دینلر غیر مسئول بر قومتهنک امر و ارادهسی آلتده ملکتهکی ملل مظلومه قان قوصودربینقی آوروپا افکار عمومیه سنده بیلین قالمدی. یوغوسلاویا حکومتک؛ ادارهسی آلتده بولان قروآت، سلون، بوشاق آرنآود، ماکدونایلی، قرقطاغلی ملنره قارشو پوتیقیهسی معلومدر. عموم ملتربی سلاو لاشدیرمق، جریلاشدیرمق، آرنآودی هر نه صورته اولورسه اولسون احما. . . بالنحاصه قوصوده احما، تهجیر، اشکجه، احراق حکومتک اوامر رسمیه سیله علنی اجرا و تطبیق ایدیلکدهدر. قوصوده یوغوسلاویا ژاندارمارینک، آغراق قومسیونلربنک قوصوه آرنآودینه قارشو ارتکاب ایتکده اولدینی باربارقلری بو غرتنهک همان هر نسجه سنده اعلان ایشدمک. بو مقاله ده یوغوسلاویا ژاندارمارینک قوصوده کی اجرا تک. وسیقهلی، مستداتی بر تابلوسی یازیورم. بو تابلو آرنآود پارلامنتوسنده ۱۱ novembre ۱۹۲۹ ده جریان ایدن حرارتلی استیضاحات، مناقشات تابلوسیدر. بو تابلوده قوصوده کی ژاندارما قرقوله قوماندانلربنک قانون نامنه یاپدقلی شقاوتلر تکیل و ثانیله، اسم، زمان، مکان تعیین ایدیلرک کورستیلور.

مجیدبکر، رقهنک Bogda کوبندن Yerdević پوست قوماندانی اون باشی Marković طرفندن اورولمشدر. مجیدبکر نه فراری ایدی و نه ده محکوم ایدی. وهلی بوغا، یته Bogda کوبنددر. Rada, Perziq ژاندارمه لریدن بر ملازم طرفندن اورولمشدر.

تهلهز اسمائل و ناظم، اورغوش کوبنددر. غوستیواره کیدرکن بویله Marković, Bobović نامنه کی ایکی ژاندارما طرفندن ۱۰ ۱۹۲۸ ده اورولمشدر.

مسلم بایرام Seneć قریهسی مختاری ایدی Terniq پوست قوماندانی اون باشی مارقوویچ طرفندن ۱۹۲۹ سنهسی حریراتنک ۸ نده ساعت اوندی اورولمشدر.

یاققوب ابراهیم، Nivchta کوبنددر. ه تموز ۱۹۲۹ ده ساعت طقوزده غوستیوار دن عودت ایدرکن Niko Milavić ژاندارمه نفری طرفندن اورولمشدر.

SOMMAIRE

Adresse du journal:
LA FÉDÉRATION BALKANIQUE
Wien IX., Postamt 71, Postfach 50

Notre nouvelle adresse: Wien, IX., Postamt 71, Postfach 50
Prière d'adresser tout envoi d'argent à "La Fédération Balkan que"
— Postscheckkonto No. D-73.796 Wien, Autriche"

Prix du numéro et abonnement pour
6 mois: Schillings 0.60 et 6 pour l'Autriche, Dollars 0.10 et 1.20 pour tous les autres pays.

Texte croate (pages 2781—2785)

Redakcija: Godišnjica diktature u Jugoslaviji — Smrt i teror u Jugoslaviji i na Balkanu: R. Steingut: Protivna skupština saveza „Slobodni Balkan“ — L. P.: Odjek izložbe „Smrt i teror u Jugoslaviji“ — B. Pejani: U zemlji pokolja — R. Radev: Zatvaranje šefa Radićeve partije — N. Matijević: Divna fašistička družba — K. Ivačić: Vilko Begić ubijen?

Texte bulgare (pages 2785—2787)

Редакцията: Годишницата на югославянската диктатура — Убийства и терор в Югославия и на Балканите: Р. Штайнгут: Протестна акција на Съюза „Свободен Балкан“ — Л. П.: Одетек изложбе „Смрт и терор в Югославия“ — Б. Пејани: У землја на покојја — Р. Радев: Затварање шефа Радиќеве партије — Н. Матијевиќ: Дивна фашистичка дружба — К. Иваќиќ: Вилко Бегич убиен?

Texte albanais (pages 2787—2789)

B. Pejani: Vendik klasik i masakrave — Tari Lumani: Reforma agrare dhe imperializma italiane në Shqipëri

Texte grec (pages 2790—2791)

P. Σαβίνηου: Θάνατος και τρομοκρατία στη Γιουγκοσλαβία και στη Βαλκάνια — Π. Μάυρος: Η κατάσταση στην Ελλάδα

Texte turc (pages 2792)

پروفور کامل بالا: یوغوسلاویا مظالمندن قوصوه صحتهسی

بالتان فدراسیونی

هر اون بش كونده انتشار ایدر
بالتان مظلوم ملترینك و اقلترینك مجموعه سیدر

یوغوسلاویا مظالمیندن قوصوه صحهسی

قانونه اعتیاد ایدن ملل مظلومه نك فجایع احوالی بویه قانونه استحقاق ایدن بر حكومت، ادارهسی آنتندهكى مللارك قانلریله، ماللریله، جانلریله اونیایان بویه بر چته هییتی آوروپاده بی مثالدر.

صرب چته سنك، بلا روقه نك، قوصوده آرنأؤدك هر نه صورتله قولورسه اولسون اعحاسی بولتیقهسی. تائمجیدر كة بالتان حربی زمانته قدر اچانیق قصبهسی اهالیسی كاملاً آرنأؤد ایكن بر كون قصبه نك آتیق یوزده آلتیشی. بیله آرنأؤد قانامشدر. بلا روقه حكومتی سائر آرنأؤد صه لرنده الدن كلن هر درلو شقاوت و جنایتلری پایدینی كبی قچانیقده، قانأؤد تاریخ ملینك ایلك اختلال مركزی اولان بو قارتال یاناغندهده بچار سلیم شتاقیه یاپیلان سیستباتیک اشكنجه و یاغما كركلره آرنأؤد كویرینی بوشالتمقددهدر.

اولكى نسخه ده یوغوسلاویانك قوصوده آرنأؤد ملتته قارشى ارتكاب ایتدیكى وختت و باربارلقلر و بالخاصه زاندارمه قره قول قوماندانلرینك مظلوم آرنأؤد ملتته قارشى علناً اجرا ایتمكدە اولدقلری جنایتلری كنج آرنأؤد پارلامنتوسنك فیاض روح ملی سندن فوران ایدن آتشین استیضاحات و مذاقاتنك بر قسیمی یازمشدم. یوغوسلاویا دقتاتورلنك ملل حكومه و مظلومه كل یوم اجرا ایتمكدە اولدینی شقاوتلر و مظالم حقدە آوروپا افكار عمومیهسی كرهكى قدر تنویر ایدلمش ایسه ده آرنأؤد پارلامنتوسنك زمان، مكان، اسم تصریح ایدر ك پارلامنتو دوسیه سنه قید ایتدیركی جانلی وثائقنك دها بر قسیمی قارئنه عرض ایدمكچم. ایشته مبعوث یاشار اربارنك استیضاحاتندن بر پارچه: پرشته سابق مبعوثی رمضان فیض الله افندی (ملیت پرور بر مجاهد) كویاكه ۱۹۱۵ ده حرب عمومی اثناسنده پرشته بیلغارلر اشغال ایتدیكى صهرده حرب ضابطلرینی اولدورمش دییه پرشته صرب حكومتی طرفندن احا ایدمشدر. قچانیقی بچار رمضان سلیم شتاقا كویاكه بلغار اشغالی زماننده اورتاغی اولان بر صربك پاراسی یه دیکندن طولای ۱۹۲۸ حزر ایتنده توقف اولنیور و كندیسندن یكری یك دینار آلنیور. بو ایكى مثال، آرنأؤد مبعوثنك بو ایكى وثیقهسی صرب حكومتك آرنأؤد ملتك اعحاسی اطرافندهكى بولتیقه سنك باربارانه، قانلی صفحاتی بك بارز بر صورتده كوستیر. بر ملیت پرور آرنأؤد مبعوث نامزدلكی اعلان ایدیور. اونك مبعوث چقمه سنه قانون مانع اولنیور. فقط بیاض لك قاتل بروغرای سقوچیناده بر آرنأؤد ملیت پرور مبعوثی بولوندورماق ایچون، جنایتلرینی دها سربست اجرا ایدمبیلیسی ایچون اسباب قانونیه آرامنه حاجت كورمیور. بیاض ال چته سنك قراری كافیدر. فقط هر نه دنسه قومیلوط بر مبعوث حتنده یاپیلدینی ایچون قانونی بر بهانه آراتمش و اون اوج سنه اول بلغار اشغالی اثناسنده حرب ضابطلرینی اولدورمش دییه مظلومی اولدور و لیشدر. بو فنج مثال، صرب حكومتی زامدارانك قانونه نه قدر استهزا ایتدیكلرینی بك بارز كوستر بیلیر. صرب تبعه سندن قچانیقی مرد بر ناموسلی آرنأؤدی هجرته مجبور قیلق ایچون اون اوج سنه اولكى بر اورتاقتی وسیله ایدلیور الدن تكمیل ثرونی آلمدقیجه زوالی سلیم شتاقا حسخانه دن قورتولامیور. ایشته یوغوسلاویا دینیلن حكومتك ناموسنه،

کیلان قضاسنك اك زكنین و اك معمور كویلری بلا روقه نك سیستباتیک ته روری ایله خرابه زاره دوشمشدر. كوله قار، پوژه ران، لوشیا، سلاتینا، بوهیک، الخ یوك، زكنین آرنأؤد كویلرندە بلا روقه نك پایدینی باربارلقلر، وختشلر یوزندن اهالی او حوالیده % ۵۰ ایتمشدر. چونكه بو حوالی كویلری اخلاقاً بك متین، وجودجه صاغلام، بك چالیشان، هیچ بر وقت هیچ بر حكومتك استبدادینه بویون اكهین قارتال تسلیم تورك اردوسی تاریخ حربنده کیلان طابورلری بایراغی تورك اردوسنك اك شرفلی بایراغی ایدی. کیلانك، موراونك قهرمانلری همان هر استحكامده مظفریت بایراغی ایلك اول ركز ایدن غازیلردی. الطبع آرنأؤدك نام و شانی اورته دن قالدیرمغه قرار ویرمش اولان بلا روقه ایچون کیلان، موراول، قره طاغ، پرشته نك دره نسیه حوالیسی باك تمكهلدی و اك یوروجو منطقه لردر. بورارده كون اورته سی كویلر en masse كله حالنده چولوق جوجقله برابر طولرله بومباردومان ایدیلر ك احراق ایدلشدر. بو حوالی كویلرندە زیوقوویچك سلاح آرقه داشلری چوجقلاری والدلرینك قارشوسنده یاقشدر اركلری باغلا یارق والدلری هر درلو شتاعزلله پارچه له مشدر. ایشته بو زیوقوویچلر، بو باربار آرنأؤد دشنی بلا روقه درك بو كون هر درلو ملنت قوللارارق آرنأؤد دنك اك تمیز ناهیلرینی اغفال ایدر ك بلا روقه نك كیرلی، قانلی الدن شفا و شفاعت امیدلریله یاشاتمقددهر فاغترورا یا اولو الالبصار. پوفوسور كامل بالا برلین

SOMMAIRE

Notre nouvelle adresse: Wien, IX., Postamt 71, Postfach 50
Prière d'adresser tout envoi d'argent à "La Fédération Balkanique"
— Postscheckkonto No. D-75.796 Wien, Autriche —

Prix de la simple Edition: A ou B: par No.: doll.: 0,05; fr. suisse: 0,25; fr. frs.: 1,25; mark: 0,20; schilling: 0,30.
Abonnement 6 mois: doll.: 0,60; fr. suisses: 3.-; fr. frs.: 15.-; marks: 2,40; schillings: 3,60.

Prix de la double Edition: A et B: par No.: doll.: 0,10; fr. suisse: 0,50; fr. frs.: 2,50; mark: 0,40; schilling: 0,60.
Abonnement: 6 mois: doll.: 1,20; fr. suisses: 6.-; fr. frs.: 30.-; marks: 4,80; schillings 7,20.

Texte croate (pages 2801—2805)

Balkanska Federacija: Apel — J. Dravski: Prošlost Hrvatskog seljačkog pokreta i njegovi izgledi u budućnost — B. Pejani: U zemlji pokolja — K. Arbore-Rallt: Sovjetska moldavska republika — Poštrenje zakona o zaštiti države — N. Matijević: Diktatura u škripcu — J. Katalinić: Ko su novi "hrvatski" bačovi?

Texte bulgare (pages 2805—2808)

Балканска Федерация: До приятелите на «Балканска Федерация» — Апел. До българския трудящ се народ — К. П.: Тридесетия конгрес на два «Добруджа» — С. Арбор-Ралт: Молдавската съветска република — Поштенски закон за защита на държавата — Матиевич: Диктатура в скрипци — К. Катилич: Ко са новите «хрватски» бакови?

Texte albanais (pages 2808—2810)

Kundër Sërbisë së Madhe nënë emër të Jugosllavisë — B. Pejani: Vendik klasik i masakrave — II

Texte grec (pages 2810—2811)

Βαλκανική Όμοσπονδία: Η ἐπέτειος τῆς δικτατορίας στή Γιουγκοσλαβία — Ρ. Βίλλιαμς: Ἡ διεθνὴς λήγκα τῶν γυναικῶν καὶ ἡ εἰρήνη στὰ Βαλκάνια

Texte turo (pages 2812)

پوفوسور كامل بالا، یوغوسلاویا مظالمیندن قوصوه صحهسی